



СОГЛАШЕНИЕ

об установлении дружественных отношений между городом Новочебоксарск Чувашской Республики (Российская Федерация) и городом Карши (Республика Узбекистан)

Мы, выступающие от лица администрации города Новочебоксарск Чувашской Республики (Российская Федерация) (далее по тексту – город Новочебоксарск) и мэр города Карши (Республика Узбекистан) (далее по тексту – город Карши), именуемые в дальнейшем Сторонами,

признаем и подчеркиваем значимость межмуниципального сотрудничества как важного и неотъемлемого элемента конструктивного диалога, взаимопонимания и дружбы между народами двух стран;

стремимся к реализации потенциала обеих Сторон на основе принципов доверия, сотрудничества, взаимного благоприятствования, искренности и доброжелательности;

придаем большое значение созданию условий для открытого диалога, партнерства и расширения взаимовыгодных контактов, обмену опытом и реализации совместных проектов в интересах жителей города Новочебоксарск и в города Карши;

выражаем готовность осуществлять взаимодействие в соответствии с настоящим Соглашением, соблюдать законодательство своих стран, руководствоваться положениями договорных документов об осуществлении международных и внешнеэкономических связей на межправительственном и межрегиональном уровнях.

В целях содействия широкому, открытому и справедливому сотрудничеству в научно-технической, образовательной, культурной, гуманитарной и экономической областях соглашаемся о нижеследующем:

Статья 1

Стороны устанавливают дружественные отношения между городом Новочебоксарск и городом Карши.

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обеспечению стабильного развития взаимовыгодных связей на муниципальном уровне в различных сферах деятельности.

Статья 2

Стороны содействуют установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными в городе Новочебоксарск и в городе Карши, на основе договоров, заключаемых в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Узбекистан.

В соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Узбекистан Стороны оказывают содействие в привлечении инвестиций, иных капиталовложений в экономику обоих муниципальных образований, в реализации

совместных инвестиционных проектов.

Статья 3

Стороны поддерживают установление и развитие взаимодействия между образовательными организациями в городе Новочебоксарск и городе Карши путем постоянных контактов и обменов школьниками, изучающими русский и узбекский языки, обменов студентами и научно-педагогическими работниками, разработок и реализации совместных проектов в сфере образования, проведения научно-практических, экспертных и иных академических мероприятий.

Статья 4

Стороны на основе взаимного уважения национальных традиций осуществляют поздравления по случаю проведения национальных праздников и торжественных дат, организуют работу по ознакомлению с историей, культурой, традициями и обычаями другой Стороны с привлечением широких кругов городской общественности, культурных, просветительских и иных учреждений и организаций.

Стороны содействуют укреплению и развитию культурных связей, обмену творческими коллективами, делегациями деятелей культуры и искусства, организации театральных постановок, фестивалей и концертов, реализации совместных творческих проектов.

Статья 5

Стороны способствуют организации детско-юношеских, молодежных, массовых и профессиональных мероприятий, в том числе состязаний, по различным видам спорта в городе Новочебоксарск и городе Карши, поощряют сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями этих муниципальных образований.

Статья 6

Стороны поощряют развитие контактов в области туризма, в том числе между туристскими организациями города Новочебоксарск и города Карши, содействуют формированию совместных проектов в сфере туризма.

Статья 7

Стороны на взаимной и регулярной основе оказывают содействие СМИ города Новочебоксарск и города Карши в освещении, как совместных проектов, так и основных событий обоих муниципальных образований, в том числе в размещении публикаций на интернет ресурсах Сторон.

Стороны содействуют обмену информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, за исключением сведений, составляющих в соответствии с законодательством Российской Федерации или Республики Узбекистан государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

Статья 8

В целях координации взаимодействия, обмена мнениями и опытом по

представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи и обмены делегациями, проводят консультации и переговоры, по мере необходимости создают рабочие группы по различным направлениям взаимодействия.

Статья 9

Механизмом реализации данного Соглашения является формируемый Сторонами на двухлетний период план совместных мероприятий.

Статья 10

Условия Соглашения не предусматривают возникновения ни у одной из Сторон финансовых обязательств, при этом Стороны договариваются оказывать поддержку в реализации совместных проектов в соответствии со своими возможностями.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение 2 лет.

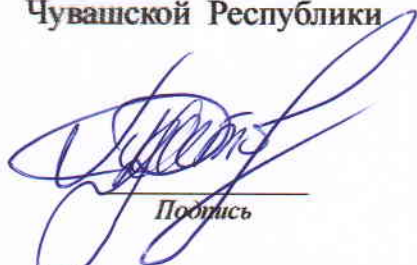
При необходимости и по взаимному согласию Стороны могут вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение, а также заключать отдельные соглашения.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующий двухлетний период, если ни одна из Сторон заблаговременно (не менее, чем за 3 месяца) не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ, проектов, а также на исполнение договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Подписано в городе Карши «__» _____ 20__ года в двух экземплярах, на русском и узбекском языках, при этом оба документа имеют одинаковую юридическую силу.

От города Новочебоксарск
Чувашской Республики



Подпись

Глава администрации
города Новочебоксарска
Чувашской Республики

Наименование должности подписанта

Пулатов Д.А.
ФИО подписанта

От города Карши
Республики Узбекистан



Подпись

Глава города Карши
Республики Узбекистан

Наименование должности подписанта

Холбоев Н.Я.
ФИО подписанта